

Literatura Clàssica de l'Àsia Oriental

Codi: 101539
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500244 Estudis d'Àsia Oriental	OB	2	2

La metodologia docent i l'avaluació proposades a la guia poden experimentar alguna modificació en funció de les restriccions a la presencialitat que imposin les autoritats sanitàries.

Professor/a de contacte

Nom: Jordi Mas Lopez

Correu electrònic: Jordi.Mas.Lopez@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Altres indicacions sobre les llengües

Antonio Paoliello fa les classes en castellà; Jordi Mas, en català.

Equip docent

Antonio Paoliello

Prerequisits

Aquesta assignatura, de segon curs, és obligatòria, i per bé que no hi ha prerequisits per matricular-s'hi, és aconsellable haver cursat amb aprofitament les assignatures de Pensament Clàssic d'Àsia Oriental i Història Premoderna d'Àsia Oriental, atès que forneixen el marc dins el qual cal interpretar els corrents literaris d'Àsia Oriental.

Objectius

Atès que aquesta assignatura de segon curs del Grau d'Estudis d'Àsia Oriental és obligatòria per a tot l'alumnat, independentment de la llengua amb què es cursin els estudis, es treballarà amb textos traduïts al català, el castellà o l'anglès. L'objectiu de l'assignatura és tenir una visió panoràmica dels grans corrents artístics i literaris que han conformat les literatures d'Àsia Oriental des dels orígens fins a l'inici de l'època moderna. En acabar l'assignatura, s'haurà de conèixer i reconèixer les principals obres de la literatura clàssica xinesa i japonesa i les claus estètiques i literàries que les han conformades. També caldrà saber analitzar amb profunditat textos clàssics xinesos o japonesos, sempre en traducció, i ser capaç de defensar els propis arguments.

Competències

- Aplicar coneixements de valors, creences i ideologies de l'Àsia oriental per comprendre i valorar textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Conèixer els grans corrents i moviments literaris, filosòfics i artístics de l'Àsia oriental.

- Conèixer i utilitzar els recursos de les tecnologies de la informació i la comunicació (TIC) per recopilar, elaborar, analitzar i presentar informació en relació amb els estudis de l'Àsia oriental.
- Conèixer, comprendre, descriure, analitzar i valorar la història, el pensament i la literatura de l'Àsia oriental.
- Diferenciar els gèneres textuais literaris i determinar-ne les especificitats.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar coneixements de valors, creences i ideologies de l'Àsia oriental per comprendre i valorar textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
2. Avaluar els resultats obtinguts en el procés de cerca de la informació per documentar-se i actualitzar els coneixements de la història, la literatura, la lingüística, el pensament i l'art.
3. Conèixer els grans corrents i moviments literaris, filosòfics i artístics de l'Àsia oriental.
4. Conèixer, comprendre, descriure, analitzar i valorar la història, el pensament i la literatura de l'Àsia oriental.
5. Diferenciar els gèneres textuais literaris i determinar-ne les especificitats.
6. Fer la cerca de documents en llengües pròpies de l'Àsia oriental.
7. Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
8. Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.
9. Utilitzar eines diferents per a fins específics en el camp de la història, la literatura, la lingüística, el pensament i l'art.
10. Utilitzar la terminologia específica de la història, la literatura, la lingüística, el pensament i l'art.

Continguts

L'assignatura fa un recorregut pel període clàssic de les literatures d'Àsia Oriental, des de les primeres manifestacions fins al final de l'època premoderna. Es parlarà atenció tant als grans corrents que han conformat la literatura xinesa i japonesa durant aquest període com a l'estudi i comentari de les obres concretes que els representen. S'insistirà, també, en la manera com les manifestacions literàries de cada període en reflecteixen la societat, el pensament i els principis estètics.

Metodologia

L'assignatura es dividirà en dos grans blocs de la mateixa durada. El primer estarà dedicat a la literatura xinesa i el segon, a la japonesa. En cada bloc, es combinaran les presentacions dels grans moviments literaris que es produeixen a la Xina i al Japó durant el període clàssic amb el comentari d'obres o fragments d'obres concretes.

El professorat penjarà al Campus Virtual sengles dossiers de textos que contindran les lectures fonamentals i la bibliografia recomanada de l'assignatura.

S'espera que l'alumnat estudiï també de manera no supervisada per complementar, mitjançant les lectures recomanades, la informació que es dona durant les sessions dirigides.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Anàlisi de textos	22,5	0,9	4, 5
Sessions teòriques de contingut	26	1,04	3, 4

Tipus: Supervisades

Lectura de textos (dossiers)	20	0,8	7, 8
Tipus: Autònomes			
Elaboració d'un treball monogràfic / intervencions al fòrum	30	1,2	2, 6, 9, 10
Estudi (fonts primàries i secundàries)	47,5	1,9	3, 4

Avaluació

L'avaluació del bloc de xinès consisteix en dues proves: una prova relativa a les lectures obligatòries (15% de la nota final) i una de coneixements relativa a la història de la literatura xinesa, els seus gèneres i els seus autors (35% de la nota final). L'avaluació del bloc de japonès consisteix també en dues activitats: un examen sobre els continguts tractats (25%) i un treball sobre una obra clàssica japonesa o, alternativament, una participació regular al fòrum de l'assignatura (25%).

La informació sobre l'avaluació, el tipus d'activitat d'avaluació i el seu pes sobre l'assignatura és a títol informatiu. El professorat de l'assignatura la concretarà en començar-ne a impartir la docència.

Revisió

En el moment de lliurar la qualificació final prèvia a l'acta, el professorat comunicarà per escrit una data i hora de revisió. La revisió de les diverses activitats d'avaluació s'acordarà entre el professorat i l'alumnat.

Recuperació

Podran accedir a la recuperació les persones que s'hagin presentat a activitats el pes de les quals equivalgui a un 66,6% (dos terços) o més de la qualificació final i que hagin tret una qualificació mitjana ponderada de 3,5 o més.

L'alumnat es presentarà exclusivament a les activitats o proves no presentades o suspeses. En cap cas es podrà recuperar nota mitjançant una prova final equivalent al 100% de la nota. En cas de recuperació, la nota màxima que es pot obtenir és un 5.

En el moment de lliurar la qualificació final prèvia a l'acta de l'assignatura, el professorat comunicarà per escrit el procediment de recuperació; pot proposar una activitat de recuperació per a cada activitat suspesa o no presentada o pot agrupar diverses activitats en una de sola.

Consideració de "no avaluable"

S'assignarà un "no avaluable" quan les evidències d'avaluació que s'hagin aportat equivalguin a un màxim d'una quarta part de la qualificació total de l'assignatura.

Irregularitats en les activitats d'avaluació

En cas d'irregularitat (plagi, còpia, suplantació d'identitat, etc.) en una activitat d'avaluació, la qualificació d'aquesta activitat d'avaluació serà 0. En cas que es produeixin irregularitats en diverses activitats d'avaluació, la qualificació final de l'assignatura serà 0.

S'exclouen de la recuperació les activitats d'avaluació en què s'hagin produït irregularitats (com ara plagi, còpia, suplantació d'identitat). Es considera com a "còpia" un treball que reproduceix tot o gran part del treball d'un/a altre/a company/a, i com a "plagi" el fet de presentar part o tot un text d'autoria aliena, és a dir, sense citar-ne les fonts, sigui publicat en paper o en forma digital. En el cas de còpia entre dues persones, si no es pot saber qui ha copiat qui, s'aplicarà la sanció a totes dues.

Més informació:

<https://www.uab.cat/web/estudiar/grau/informacio-academica/avaluacio/en-que-consisteix-l-avaluacio-134566217>

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen 1 (lectures obligatòries de literatura xinesa)	15%	1	0,04	1, 2, 6, 8, 9, 10
Examen 2 (literatura xinesa)	35%	1	0,04	1, 2, 6, 7, 8, 9, 10
Examen 3 (literatura japonesa)	25%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10
Treball sobre una obra clàssica japonesa / participació al fòrum de l'assignatura	25%	0	0	1, 2, 6, 7, 8, 9, 10

Bibliografia

Bloc de literatura xinesa

Bibliografia essencial

Documents penjats al Campus Virtual (és imprescindible haver-los llegit abans de venir a classe, per tal de poder seguir la classe profitosament)

- Mair, Victor H. (2001). *The Columbia Anthology of Chinese Literature*. New York: Columbia University Press
- David Martínez Robles, Carles Prado Fonts (coordinadors); autors: Regina Llamas González de Amezúa, Alicia Relinque Eleta, Anne- Hélène Suárez Girard (2004). *Literatura xinesa*, Barcelona: UOC.
- Carles Prado-Fonts (ed.), David Martínez Robles (ed.), Alicia Relinque Eleta (2008). *Narrativas chinas : ficciones y otras formas de no-literatura: de la dinastía Tang al siglo XXI*. Barcelona: UOC.

ATENCIÓ: Els dos llibres es poden trobar en diferents biblioteques catalanes. Consulteu el catàleg CCUC aquí <http://www.uab.cat/biblioteques/>

A banda de la bibliografia essencial, l'alumnat també haurà de llegir UN del següents poemaris (o un altre a concordar amb el professor):

- Du Fu (2006). *Bosque de pinceles*. Selecció, traducció i notes de Guillermo Dañino. Madrid: Hyperion.
- Li Bai (2005). *A punto de partir*. Traducció del xinès d'Anne Hélène Suárez. Madrid: Editorial Pre-Textos.
- Suárez Girard, Anne-Hélène (2000). *99 cuartetos de Wang Wei y su círculo*. Edició i traducció del xinès d'Anne Hélène Suárez. Valencia: Editorial Pre- Textos.

Els estudiants també hauran de llegir obligatòriament una selecció de textos narratius i teatrals penjats al Campus Virtual.

Bloc de literatura japonesa

S'empraran els volums següents com a obres de consulta i referència bàsica:

- Rubio, Carlos. *Claves y textos de la literatura japonesa. Una introducción*. Madrid: Cátedra, 2007.
- Keene, Donald. *Seeds in the Heart: Japanese Literature from Earliest Times to the Late Sixteenth Century*. Nova York: Columbia University Press, 1999.
- Keene, Donald. *Dawn to the West: Japanese Literature in the Modern Era*. Nova York: Columbia University Press, 1998.
- Shirane, Haruo; Suzuki, Tomi; Lurie, David (eds). *The Cambridge History of Japanese Literature*. Nova York, Columbia University Press, 2015. (Disponible en versió digital a la biblioteca de la UAB)

- Konishi, Jin'ichi; Miner, Earl (ed.); Teele, Nicholas John; Gatten, Aileen Patricia. *A History of Japanese Literature*. New Jersey: Princeton University Press, 1984, 1986, 1991. (3 volums, disponibles en versió digital a la biblioteca de la UAB)

En començar el bloc de literatura japonesa, el professor penjarà al Campus Virtual un dossier amb les lectures obligatòries que es comentaran a classe.